

# HADAR OPTICS

## MANUAL DE INSTRUCCIONES BINOCULARES

MODELOS HA1050LE, HA1260LE, HA1570LE,  
HA2080LE  
LE SERIES BAK4

Hadar Optics  
Cristóbal Colon #352, OF 514, La Serena, Chile  
Fonos: +56 9 9624 0750/ +56 9 93216519

Gracias por la compra de sus nuevos prismáticos Hadar. Sus prismáticos son un instrumento de precisión diseñados para proporcionar muchos años de visiones agradables. Este manual le ayudará a conseguir un desempeño óptico explicándole cómo puede ajustar los prismáticos a sus ojos, así como los cuidados que precisa este instrumento. Lea atentamente las instrucciones antes de usar sus prismáticos.



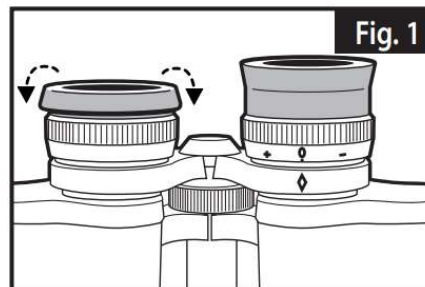
**ADVERTENCIA: NO MIRE NUNCA HACIA EL SOL U OTRAS FUENTES DE LUZ A TRAVÉS DE LOS PRISMÁTICOS PARA EVITAR EL RIESGO DE SUFRIR UNA LESIÓN OCULAR O CEGUERA.**

### AJUSTE DE LAS COPAS OCULARES (Fig. 1)

Sus prismáticos Hadar están dotados de protectores oculares que se pueden plegar hacia arriba o hacia abajo para optimizar la vista para los ojos y excluir la luz externa.

Si no lleva puestas gafas ópticas ni gafas de sol, mantenga las copas de los ojos completamente extendidas (en posición "arriba").

Si lleva puestas gafas ópticas o gafas de sol, baje las copas de los ojos hacia abajo plegándolas. Esto acercará sus ojos a la lente del visor (ocular) de los prismáticos para asegurar que pueda ver la imagen completa. (campo de visión completo sin visión "cortada" ni visión "túnel").



### AJUSTE DE LA DISTANCIAS INTER PUPILAR (Fig. 2)

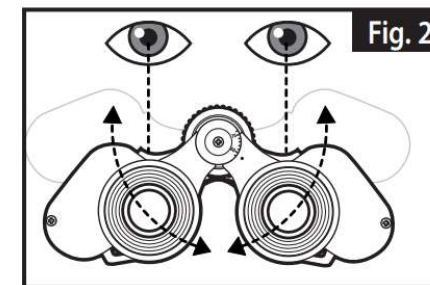
La distancia o espacio entre el centro de las pupilas, llamado "distancia Inter pupilar" (IPD, según sus siglas en inglés) varía de una persona a otra. Para ajustar los prismáticos a sus ojos, siga estos sencillos pasos:

1. Sujete los prismáticos en la posición de visión normal.

2. Agarre firmemente el cuerpo de cada anteojo del binocular. Acerque o separe el cuerpo entre sí hasta que vea

un único campo circular (no se preocupe por el enfoque aún.)

3. Vuelva a colocar los prismáticos en esta posición siempre antes de usarlos.



### AJUSTE DE DIOPTRÍAS Y ENFOQUE (Fig. 3)

1. Ajuste las copas oculares y la distancia Inter pupilar tal y como se describe en las secciones anteriores.

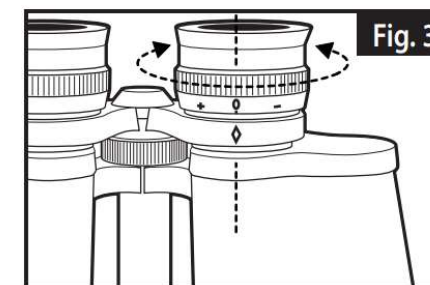
2. Ponga el anillo de ajuste de dioptrías a cero (Fig. 3) y mire un objeto distante.

3. Mantenga los dos ojos abiertos en todo momento.

4. Usando una tapa de las lentes o la mano, tape la lente del objetivo (frontal) del mismo lado de los prismáticos que tiene el anillo de ajuste de dioptrías, en este binocular es el lado derecho.

5. Usando la rueda de enfoque central, enfoque un objeto distante con detalle

(por ejemplo, un edificio, una luminaria o un árbol) hasta que aparezca lo más preciso posible, con este estará enfocando su ojo izquierdo.



6. Destape la lente del objetivo del lado derecho (del lado del ajuste de dioptría), cubra la otra lente del objetivo del lado

izquierdo y después mire al mismo objeto, ahora con su ojo derecho.

7. Enfoque la imagen para el ojo de ese lado con el anillo de ajuste de dioptrías. Realice esta operación con cuidado ya que girar demasiado o forzar el anillo de dioptrías puede causar daños o que el visor se rompa y desprenda del chasis. No debe ajustar nuevamente la rueda central.

8. Los prismáticos deberían estar ahora ajustados a su vista. Enfocar a cualquier distancia ahora puede hacerse sencillamente girando la rueda de foco central. Note la posición del anillo de dioptrías que es adecuado para usted tomando la referencia de la posición del 0 y las marcas + y -. Si el binocular es usado por otra persona, deberá ajustar la dioptría a sus propios ojos.

#### INSTALACION DE LA CORREA DEL CUELLO

Para colocar de forma segura los prismáticos en la correa:

1. Pase el extremo de la correa desde abajo hacia arriba a través de la presilla de colocación de la correa.
2. Sujete la hebilla y pase el extremo de la correa por la hebilla.
3. Ajuste la distancia total y tire de la correa ajustable hasta que esta fija dentro de la hebilla.

#### MONTAJE DEL TRÍPODE

Para colocar los prismáticos sobre un trípode o un monopié, retire la tapa que cubre la toma roscada en el extremo frontal del pivote central y guárdelo en un lugar seguro para no extraviarlo. El hilo de conexión es estándar de ¼ pulgadas.

Use un accesorio adaptador compatible con el trípode y con los prismáticos, con el propósito colocar los prismáticos en cualquier trípode estándar en posición horizontal y así conseguir una imagen estable durante un avistamiento prolongado. El adaptador se vende por separado en los modelos 10x50 y 12x60

Nota: modelo HA2080LE, incluye soporte para trípode integrado en la barra central.



#### CUIDADO Y LIMPIEZA

Sus prismáticos Hadar no le darán ningún problema durante años si reciben el cuidado normal que le daría a cualquier instrumento de óptica de precisión.

- No exponga los modelos que no son resistentes al agua a la lluvia intensa ni a cualquier otra fuente de humedad excesiva.
- Si los prismáticos disponen de copas oculares que se puedan bajar y son flexibles, guárdelos con estas hacia arriba. Esto evita la tensión y el desgaste excesivos de las copas oculares en la posición hacia abajo.
- Evite impactos fuertes. Use la correa de cuello incluida para evitar las caídas accidentales de los prismáticos y prevenir el desajuste de la óptica.
- Cuando no los utilice, guarde los prismáticos dentro de su estuche en lugar fresco y seco.
- Evite guardar los prismáticos en sitios calurosos, con el compartimento de pasajeros de un vehículo en días de calor. La alta temperatura podría tener efectos adversos sobre los lubricantes y los sellantes. No deje nunca los prismáticos donde les pueda entrar la luz solar directa, al lente objetivo o al visor. Pueden generarse daños como consecuencia de la concentración de los rayos del sol.
- Todas las piezas móviles de los prismáticos están lubricadas permanentemente. No trate de lubricarlas.

#### PARA LIMPIAR LAS LENTES DE LOS PRISMÁTICOS:

1. Sople cualquier polvo o suciedad que haya en la lente (use una pera de óptica primero para remover polvo suelto)
2. Para eliminar las huellas de dedos u otras manchas, limpie con un paño de óptica frotando con un movimiento circular. Un paño de microfibra (disponible en distribuidores de cámaras u ordenadores) es ideal para la limpieza rutinaria de la óptica.
3. Para realizar una limpieza más a fondo, se puede usar papel para lentes fotográficas y alcohol isopropílico o fluido de limpieza de lentes fotográficas. Aplique siempre el fluido en el paño de limpieza, **nunca directamente sobre la lente.**



**ADVERTENCIA: FROTAR EN EXCESO O USAR UN PAÑO ÁSPERO PUEDE CAUSAR DAÑOS PERMANENTES AL REVESTIMIENTO DE LAS LENTES.**